



Together, making quality

ALBARAN

9102138

IATF 16949

BUREAU VERITAS  
Certification



ISO 14001

BUREAU VERITAS  
Certification



150148

CLIENTE / CUSTOMER

4300252

MAGNA PT S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

I-70026 - MODUGNO (BARI)

BARI

C.I.F.: IT04886850728

| ALBARAN DE ENTREGA<br>Delivery Doc. | FECHA<br>Date | PEDIDO N°<br>Order N° | N° Proveedor<br>Supplier N° | FORMA DE ENVIO<br>Type Shipment | PAG.<br>Page |
|-------------------------------------|---------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------|
| 20A - 112714                        | 30/11/2020    |                       |                             |                                 | 1            |

| REFERENCIA<br>Your Reference | REFERENCIA LCN<br>Our Reference | DESCRIPCION<br>Description | ORDEN F.<br>Manuf. Order | N° BULTOS<br>No Packages | CANTIDAD<br>Quantity |
|------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|
|------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|

2517038208 1008005500000 CJTO PARK LOCK LEVER 5.400,00  
Nivel Ingeniería: Pedido N°/Order N°: 5500039763

2517038208 1008005500000 CJTO PARK LOCK LEVER 108170 2,00 4.200,00  
Nivel Ingeniería: Pedido N°/Order N°: 5500039763

120283271

5010910646

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma

14/12/20  
D. P.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

OBSERVACIONES DE MERCANCIA  
Merchandise Remarks



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-009767 vom 30.11.2020



20-009767

Ludwigsburg, 04.12.2020

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>LCN AUTOMOTIVE EQUIPMENT SA</b><br><b>Avda. Cristobol Colon 304</b><br><b>19004 GUADALAJARA</b><br><b>SPANIEN</b>                                                                                                                                                |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/> Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                                                  |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>07.12.2020</b>                                                                                                        |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Guadalajara</b><br>Land / Pays <b>Spanien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>30.11.2020</b>                                                                                               |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                               |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1 20A-112714</b><br><b>2 20A-112720</b>                                                                                                                                                                                                                                       | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>78</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b> |
| <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                          | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>10.256</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>52,00</b>                          |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>78,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                                          |                                                               |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                                              |                                          | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>20 LCN AUTOMOTIVE EQUIPMENT SA</b><br><b>E-19004 Guadalajara</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                              |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                               |
| <b>27 Gut 20-009767 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>12 DIC 2020</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br>Signature et timbre de destinataire |                                          | <b>Datum / Date</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604